

المجلس التنفيذي  
لبرنامج الأمم المتحدة  
للمستوطنات البشرية

UN HABITAT

المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم  
المتحدة للمستوطنات البشرية  
الدورة الثانية لعام 2022نيروبي، 21-23 أيلول/سبتمبر 2022  
البند 6 من جدول الأعمال المؤقت\*التقرير السنوي لعام 2021 عن الخطة الاستراتيجية  
للفترة 2020-2023موجز التقرير السنوي (عام 2021) عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات  
البشرية للفترة 2020-2023

## مذكرة من الأمانة

- 1- طلبت جمعية موئل الأمم المتحدة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، في الفقرة 3 من قرارها 1/1، إلى المديرية التنفيذية لموئل الأمم المتحدة أن تقدم تقريراً سنوياً إلى الدول الأعضاء عن التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023 والأنشطة المبيّنة في برنامج عمل موئل الأمم المتحدة. وبناءً على ذلك، أعدت الأمانة التقرير السنوي لعام 2021<sup>(1)</sup> الذي تعرض فيه التقدم المحرز خلال العام.
- 2- وصدر التقرير السنوي الكامل لعام 2021 في 28 نيسان/أبريل 2022 ويمكن الوصول إليه من الصفحة الرئيسية لموقع موئل الأمم المتحدة (<https://unhabitat.org/annual-report>). وأرسلت نسخ مطبوعة إلى جميع المكاتب الإقليمية ومكاتب الاتصال التابعة لموئل الأمم المتحدة بهدف نشرها على نطاق أوسع.
- 3- ووفقاً لطلبات الدول الأعضاء، يعرض التقرير التقدم المحرز في تحقيق النتائج المقررة (مجالات النتائج) قياساً بالمؤشرات المستهدفة لعام 2021. وجمعت النتائج من مكاتب المقر والمكاتب القطرية والمكاتب الإقليمية في عملية جمع بيانات أجريت في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير 2022.
- 4- ويبين التقرير بوضوح أن موئل الأمم المتحدة ينفذ مبادرات تسهم في الوفاء بولاية البرنامج من خلال التخفيف من حدة الفقر وعدم المساواة، وتحسين الرفاه المشترك، وتعزيز العمل المناخي، ومنع الأزمات الحضرية والاستجابة لها. ويشير التقرير أيضاً إلى أن موئل الأمم المتحدة ظل يواصل تطوير وظائفه المحفزة، وإيجاد حلول وأفكار حضرية أكثر ابتكاراً، والعمل بشكل متزايد مع شركاء استراتيجيين، والتدخل بشكل أكثر تركيزاً.

\* HSP/EB.2022/14

(1) موئل الأمم المتحدة، التقرير السنوي لعام 2021 (نيروبي، 2021).

5- وظلت جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) تعطل تنفيذ بعض الأنشطة المدرجة في برنامج العمل والميزانية لعام 2021. ولا تزال القيود المالية العامة والطابع المخصص لأغلب موارد الميزانية تؤثر على توازن النتائج بشكل عام في جميع مكونات الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023. وفي الوقت نفسه، استمر الطلب طوال عام 2021 على الخدمات التقنية التي يقدمها موئل الأمم المتحدة، ولا سيما الطلب على البرامج المعيارية العالمية، وهو مجال زاد التمويل فيه بنسبة 16,9 في المائة ليصل إلى 135,6 مليون دولار. وأبرزت جائحة كوفيد-19 الدور الهام الذي تؤديه المدن في التخفيف من مواطن الضعف الجديدة والاستجابة لها، وأهمية تهيئة الظروف لتعافي المدن على الصعيدين الاجتماعي والاقتصادي على المدى الطويل. وأدمجت الدروس المستخلصة في هذا المجال في عملية التخطيط لعام 2022 وفي مشروع برنامج العمل لعام 2023.

6- وظلت الخطة الاستراتيجية في عامها الثاني، رغم السياق الصعب الموصوف أعلاه، أداة قوية للاستجابة للنزاعات ولجائحة كوفيد-19 ولحالات الطوارئ المناخية تتيح تحضير المستوطنات البشرية لإدارة المخاطر، ومنع الأزمات، والتعافي المستدام من الجائحة، والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه. وأصدر موئل الأمم المتحدة منشورات وأدوات ومبادئ توجيهية ومواد تقنية مموله من الأموال المخصصة والأموال المتاحة له على الصعيدين القطري والإقليمي لتوجيه عمله المعياري العالمي، وتحسين كل من أنشطته التنفيذية وحضوره الميداني.

7- ويعرض التقرير السنوي لعام 2021 أولويات موئل الأمم المتحدة الثلاث للمدة المتبقية من الخطة الاستراتيجية: الإسكان، والمناخ، وإضفاء الطابع المحلي على خطة التنمية المستدامة لعام 2030، التي وُسع نطاقها في عام 2022 لتشمل الاستجابة للأزمات. ويشير التقرير إلى عدد من التعديلات على برنامج العمل والنواتج المتوخاة، بناء على تحليل مستمر للظروف الخارجية، ويعرض النتائج المحققة حتى الآن. ويحدد التقرير الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، إلى جانب النتائج ذات الصلة على الصعيد المحلي والوطني والإقليمي والعالمي. ويتضح الأثر من خلال نتائج وقصص محددة لكل مجال من مجالات التغيير الأربعة والمراحل الأساسية التي أُجرت خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

8- وأتاح العمل المعياري والتنفيذي تحقيق إنجازات هامة موثقة في مجال دعم المدن. وتعززت التنمية الحضرية المستدامة بزيادة فرص الحصول على الخدمات الأساسية والأماكن العامة والسكن اللائق ووسائل النقل العام المستدامة. ويتضمن تقرير "المدن والجائحات" (2) للمدن مسارات لتحقيق التعافي بشكل مستدام وعادل من جائحة كوفيد-19. وتعزز الأدوات والمنهجيات قدرة المدن في مجالات مثل التخطيط الحضري المراعي للاعتبارات الجنسانية، وإدارة النفايات، والتنمية المنخفضة الانبعاثات. ووجه موئل الأمم المتحدة الخطاب العالمي بشأن التنمية الحضرية المستدامة من خلال قيادة عملية تطوير إطار الرصد الحضري العالمي، وتطوير منصة عبر الإنترنت بشأن الاستعراضات المحلية الطوعية والمشاركة في تنظيم مؤتمر الابتكار من أجل المدن (Innovate4Cities) في عام 2021.

9- ويقدم التقرير السنوي لعام 2021 أيضاً معلومات عن نتائج البرامج الرئيسية لموئل الأمم المتحدة التي أطلقت في عام 2020 لتعزيز القدرة على إنجاز الخطة الاستراتيجية بمزيد من الكفاءة من خلال توحيد المبادرات الرامية إلى المشاركة مع الحكومات ومع شركاء موئل الأمم المتحدة. وتستخدم هذه البرامج الرئيسية بمثابة وسائل لتعزيز تكامل العمل المعياري والتنفيذي لموئل الأمم المتحدة من أجل زيادة الكفاءة والأثر في مجالات التغيير الأربعة الواردة في الخطة الاستراتيجية.

10- ويتضمن التقرير الفروع الأربعة التالية:

(أ) الفرع 1 يعرض مقدمة تحدد الأولويات الاستراتيجية لعام 2021؛ ونتائج إعادة الهيكلة الداخلية لكي يتواءم موئل الأمم المتحدة مع إصلاحات الأمين العام الأوسع نطاقاً؛ واستجابة موئل الأمم المتحدة لجائحة كوفيد-19 خلال العام؛ والتحسينات التي أدخلت على الرصد والإبلاغ عن الخطة الحضرية الجديدة وأهداف التنمية المستدامة؛ والتركيز على دفع المسائل الحضرية قُدماً داخل منظومة الأمم المتحدة؛

(ب) ويعرض الفرع الثاني تقييماً مفصلاً للتقدم المحرز والنتائج المحققة في كل مجال من مجالات التغيير الأربعة وفي المسائل المرتبطة بالإدماج الاجتماعي، ويسرد قصصاً عن تحولات حقيقية، ويظهر النتائج؛

(2) موئل الأمم المتحدة، المدن والجائحات: نحو مستقبل أكثر عدلاً واخضراراً وصحة (نيروبي، 2021).

(ج) وبيّن الفرع 3 كيف يؤدي موئل الأمم المتحدة دوراً محفزاً في دفع المسائل الحضرية قدماً من خلال الشراكات الاستراتيجية، ويقدم توقعات لعام 2022؛

(د) ويقدم الفرع 4 لمحة عامة على الأداء المالي لموئل الأمم المتحدة في عام 2021.

11- وفي العام الماضي، استحدث موئل الأمم المتحدة أساليب مبتكرة لتنويع مصادر تمويله وإقامة شراكات استراتيجية جديدة. واستكمالاً للتمويل الذي قدمته الدول الأعضاء لتنفيذ ولاية موئل الأمم المتحدة، وُضعت آلية للهبات المقدمة من طرف ثالث واستُعرضت من حيث جدواها. إن إنشاء 'مؤسسة المستوطنات البشرية المستدامة' التي سجلتها شركة بلينهايم كابيتال (Blenheim Capital) في حزيران/يونيه 2021 ينطوي على إمكانات كبيرة للمساعدة على تحقيق استدامة عمل موئل الأمم المتحدة على المدى الطويل على نحو يتماشى مع ولايته.

12- وما فتئ الإصلاح الشامل يجعل موئل الأمم المتحدة أكثر ملاءمة للهدف المنشود ويتيح المضي قدماً في تنفيذ ولايته المنقحة والموسعة. وفي عام 2021، ساعد هذا الإصلاح على تسريع توثيق الروابط بين موئل الأمم المتحدة وكيانات الأمم المتحدة الأخرى في إطار جداول الأعمال العالمية الحديثة التي حققت جميعها نتائج إيجابية في عام 2021. كما ساعد على المضي قدماً في تنفيذ استراتيجية الحضرنة المستدامة على نطاق منظومة الأمم المتحدة؛ والاستفادة من الحضرنة المستدامة لزيادة التأثير المناخي؛ وتسريع وتيرة التقدم على مسار تحقيق أهداف التنمية المستدامة وجداول الأعمال العالمية الأخرى.